

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ
تَرْلَهُمْ رُكْعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ
فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ
فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْطَهُ فَفَازَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى
عَلَى سَوْفِهِ يُعْجِبُ الزَّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

آیاتها ﴿١٨﴾ سُوْرَةُ الْحَجْرَاتِ

لَقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ
فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ
لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ
يَغْضُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ
اللَّهُ قُلُوبَهُمْ فَلَا تَقْوَىٰ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾ إِنَّ
الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

۲۹- **أَشِدَّاءُ** : افراد شجاع و سرسخت -

رُحَمَاءُ : افراد مهربان - **تَرْلَهُمْ** : آنان را

می بینی - **رُكْعًا سُجَّدًا** : در حال رکوع و

سجود - **يَبْتَغُونَ** : می طلبند - **رِضْوَانًا** :

خشنودی - **سِيمَاهُمْ** : نشانه شان - **فِي**

وُجُوهِهِمْ : در چهره شان (نمایان است) -

مَثَلُهُمْ : وصفشان - **زَرْعٍ** : کشتزاری -

أَخْرَجَ : بیرون آورده است - **شَطْطَهُ** :

جوانه اش - **فَازَرَهُ** : آن را نیرو داده است -

اسْتَغْلَظَ : محکم شده است - **اسْتَوَى** :

ایستاده است - **سَوْفِهِ** : ساقه هایش -

يُعْجِبُ : شگفت زده می کند - **الزَّرَّاعَ** :

کشاورزان - **لِيَغِيظَ** : تا به خشم آورد

سورة حجرات

۱- **لَا تَقْدِمُوا** : حکمی نکنید - **بَيْنَ يَدَيِ** :

در مقابل - **سَمِيعٌ** : همیشه شنوا

۲- **لَا تَرْفَعُوا** : بلند نکنید - **أَصْوَاتَكُمْ** :

صدا هایتان - **لَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ** : با او بلند سخن نگوئید - **أَنْ تَحْبَطَ** : تا مبادا تباه شود - **لَا تَشْعُرُونَ** : متوجه

نیستید

۳- **يَغْضُونَ** : می کاهند - **أَصْوَاتَهُمْ** : رک : ۲ - **امْتَحَنَ** : خالص کرده است

۴- **يُنَادُونَكَ** : تو را صدا می کنند - **وَرَاءَ** : پشت - **الحُجُرَاتِ** : اتاق ها (ی خانه)

۵- **حَقِّ تَخْرُجُ** : تا بیرون آیی - **خَيْرًا** :

بهتر

۶- **إِنْ جَاءَكُمْ ... بِ...** : اگر ... را برایتان

آورد - **نَيَّا** : خبری - **تَبَيَّنُوا** : بررسی

کنید - **أَنْ تُصِيبُوا** : تا مبدا آسیب

برسانید - **فَتُصِيبُوا ... نِدْمِينَ** : و

پشیمان شوید

۷- **إِعْلَمُوا** : بدانید - **لَوْ يُطِيعُكُمْ** : اگر از

شما اطاعت می کرد - **لَعَنَيْتُمْ** : حتماً به

مشقت می افتادید - **حَبَبَ** : محبوب

گردانید - **زَيْنَتُهُ** : آن را زینت داد - **كَرَّةَ** :

ناخوشایند گردانید - **الْفُسُوقَ** : نافرمانی -

العَصِيَانِ : گناهان - **الزَّاشِدُونَ** :

هدایت یافتگان

۹- **إِقْتَتَلُوا** : با هم جنگیدند - **أَصْلِحُوا** :

سازش برقرار کنید - **إِنْ بَعَثَ** : اگر

تجاوز کرد - **إِحْدَهُمَا** : یکی از آن دو -

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصِيبُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَدِمِينَ ﴿٦﴾ وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ ﴿٧﴾ فَضَلَّ مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾ وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبَغَىٰ حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقَ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

الْأُخْرَى : دیگری - **قَاتِلُوا** : بجنگید - **حَتَّى تَفِيءَ** : تا اینکه بازگردد - **أَقْسِطُوا** : عدالت پیشه کنید - **الْمُقْسِطِينَ** :

عدالت پیشگان

۱۰- **إِخْوَةٌ** : برادرانی - **أَصْلِحُوا** : سازش برقرار کنید - **أَخَوَيْكُمْ** : آن دو برادران - **تُرْحَمُونَ** : مورد رحمت قرار

گیرید

۱۱- **لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ** : نباید گروهی، گروهی دیگر را مسخره کند - **عَسَى** : شاید، بسا - **خَيْرًا** : رک : ۵ -

لَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ : از خودتان عیبجویی نکنید - **لَا تَنَابَزُوا** : همدیگر را یاد نکنید - **الْأَلْقَابِ** : لقب(های) بد) -

بِئْسَ : بد (نامیدنی) است - **الْإِسْمُ الْفُسُوقَ** : نامگذاری به بدی - **لَمْ يَتُبْ** : توبه نکند

۱۲- اجْتَنِبُوا : دوری کنید - كَثِيرًا مِنْ

الظَّنِّ : (از) بسیاری از گمان‌ها - اِثْمٌ :

گناه - لَا تَجَسَّسُوا : تجسس نکنید -

لَا يَغْتَبِ : نباید غیبت کند - أَنْ يَأْكُلَ : که

بخورد - لَحْمٌ : گوشت - أَخِيهِ مَيْتًا :

برادر مرده‌اش - كَرِهْتُمُوهُ : حتماً از این

کار بدتان آمد - تَوَّابٌ : بسیار توبه‌پذیر

۱۳- ذَكَرٍ : مرد - أَنْثَى : زن - شُعوبًا :

تیره‌ها - لَتَعَارَفُوا : تا یکدیگر را بشناسید -

اَكْرَمَكُمْ : گرامی‌ترین شما - اَتَقَنَكُمْ :

باتقواترین شما - خَبِيرٌ : آگاه

۱۴- الْأَعْرَابُ : بادیه‌نشینان عرب -

أَسْمَنَا : اسلام آورده‌ایم - لَمَّا يَدْخُلُ :

هنوز داخل نشده است - إِنْ تُطِيعُوا : اگر

اطاعت کنید - لَا يَلِيْتَكُمْ : نمی‌کاهد

۱۵- لَمْ يَتَابُوا : شک نکردند - جَاهِدُوا :

جهاد کردند - الصَّادِقُونَ : راستگویان

۱۶- تُعَلِّمُونَ : باخبر می‌کنید

۱۷- يُمْتُونُ : منت می‌گذارند - أَنْ هَدَيْتُمْ : که شما را هدایت کرده است

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَنُّكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾ قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾ قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهُ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾ يَمْتُونُ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمْنُوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَيْتُمُ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾